



NIK, ENRIQUE ERRASTI
GARAICOECHEAk, EIBARKO UDALEKO
IDAZKARI AKZIDENTALA NAIZEN
HONEK, hauxe

D. ENRIQUE ERRASTI
GARAICOECHEA, SECRETARIO
ACCIDENTAL DEL AYUNTAMIENTO
DE EIBAR,

ZIURTATZEN DUT,

CERTIFICO,

Udal Osoko bilkurak, bi mila eta hogeitabateko urriaren hamalauan egindako bilkuran, honako erabaki hau hartu zuela:

QUE el Pleno Municipal, en sesión celebrada el día catorce de octubre de dos mil veintiuno, adoptó el siguiente acuerdo:

Ordenantza Fiskalak eta Prezio Publikoak 2022. urterako aldatzeko proposamena.

Modificación de Ordenanzas Fiscales y de Precios Públicos para el año 2022.

Udalbatzak, 2021eko urriaren 14an egindako bilkuran, erabaki hauek hartu zituen:

El Pleno Municipal, en sesión celebrada el de 14 de octubre de 2021, adoptó los siguientes acuerdos:

LEHENENGOA: ONDASUN HIGIEZINEN GAINEKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA.

PRIMERO: ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.

15. artikulua ALDATZEA. Honela geratuko da idatzita:

MODIFICAR el artículo 15 que quedaría redactado de la siguiente manera:

15. artikulua:

Artículo 15.

1. Ondoren aipatuko diren hobari hauek ezarri dira familia ugariaren titularitatea duten subjektu pasiboen alde, seme-alaba kopuruaren arabera eta diru-sarreraren arabera, betiere. Hona hemen taula:

1. Se establecen las siguientes bonificaciones a favor de aquellos sujetos pasivos que ostenten la condición de titulares familia numerosa en función del número de hijos y de los ingresos que se establecen a continuación:

SEME-ALABA KOPURUA / Nº DE HIJOS	DIRU-SARRERAK / INGRESOS ECONÓMICOS			
	0 – 20.000 €	20.001 € - 40.000 €	40.001 € - 70.000 €	70.001 € - 90.000€
3 seme-alaba arteko familiak / Familias de hasta 3 hijos/as	% 90 %	% 70 %	% 60 %	% 50 %

4 seme-alabako familiak / Familias de 4 hijos/as	% 90 %	% 80 %	% 70 %	% 60 %
5 edo gehiagoko seme-alabako familiak / Familias de 5 ó más hijos/as	% 90 %	% 90 %	% 80 %	% 70 %

Diru-sarreraren maila honela zehaztuko da: batu egingo dira zerga-oinarri orokorra, aurrezkiaren likidazio-oinarria eta lanaren hobaria, oinarri hartuta Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren deklarazioa, familia-unitateko kide guztien etekin fiskalaren aurreko urteari dagokiona.

El nivel de ingresos se determinará por la suma de la base imponible general, base liquidable del ahorro y la bonificación del trabajo en base a la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del año inmediatamente anterior al del beneficio fiscal de todos los integrantes de la unidad familiar.

Aitorpen hori egitera behartua egon ezean, familia-unitatearen diru-sarrerak zehazteko, ziurtagiria aurkeztu behar da inguruabar hori egiaztatzen duena, bai eta familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala ere.

En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, para poder determinar los ingresos de la unidad familiar será necesario presentar certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar.

Familia-unitate bakarra osatzen dute legez bananduta ez dauden ezkontideek, izatezko bikoteen kideek eta, baleude, jarraian aipatzen diren hauek:

Constituyen unidad familiar los cónyuges no separados legalmente, así como los miembros de la pareja de hecho y, si los hubiere:

a) 25 urtetik beherako seme eta alaba ezkongabeek, haiekin batera etxe berean bizi direnek.

a) Los hijos e hijas solteros/as menores de 25 años que convivan con ellos en el mismo domicilio.

b) Epai-aginduz ezgaituak dauden eta guraso-ahala luzatu edo birgaituaren menpekoak diren 25 urtekoek edo hortik gorako seme-alabek.

b) Los hijos e hijas de 25 o más años incapacitados judicialmente sujetos/as a patria potestad prorrogada o rehabilitada.

Legezko banaketaren kasuan, edo ezkon-loturarik ez badago edo izatezko bikoterik ez bada eratu, bai eta horren inguruko ebazpen judiziala dagoenean ere, familia-unitate izango da guraso batez eta aurreko ataletan aipatzen diren seme eta alaba guztiez osatutakoa, zeinekin bizi diren kontuan hartu gabe.

En el caso de separación legal o cuando no exista vínculo matrimonial o pareja de hecho constituida, así como en los casos de existencia de resolución judicial al efecto, la formada por un progenitor y todos los hijos e hijas a que se refieren los dos apartados anteriores, independientemente de con quien convivan.

Familia-unitatea eratzezko ondorioetarako, seme-alaba guztiak gurasoetako bati esleituko zaizkio, biek hartutako akordioaren arabera.

A los efectos de constituir unidad familiar, la totalidad de los hijos e hijas se atribuirá a uno solo de los progenitores, según acuerdo de ambos.

Akordiorik ez badago, familia-unitate izango da guraso batek eta seme-alaba guztiek osatutakoa, baldin eta guraso horrek seme-alaben zaintza berak bakarrik badu esleitua ebazpen judizial batez. Kasu horretan, bi

Si no constare dicho acuerdo, constituirá unidad familiar el progenitor con la totalidad de los hijos e hijas cuyo cuidado tenga atribuido de forma exclusiva en virtud de resolución judicial. En este supuesto, podrán existir dos

familia-unitate egon litezke, eta unitate bakoitza osatuko da guraso batez eta ebazpen judizialez guraso horri bakarrik esleitu zaion zaintzapean dauden seme-alabez. Kasu horretan, familia-unitatea izateko, beharrezkoa izango da seme edo alaba baten zaintza judizialki esleitura izatea.

unidades familiares y cada unidad familiar estará constituida por el progenitor y los hijos e hijas cuyo cuidado tenga atribuido judicialmente de forma exclusiva. En este caso para constituir unidad familiar se precisará tener atribuido judicialmente el cuidado de algún hijo o hija.

Inor ezin da izan aldi berean bi familia-unitateren kide.

Nadie puede formar parte de dos unidades familiares al mismo tiempo.

Etxebizitzak katastroan duen balioa 84.682 eurotik gorakoa bada, hobariaren portzentajeak murrizten joango dira; horrela, hobariz lagundutako kopuru hori ez da izango 84.682 euroko katastroaren balio horri lehenxeago esandako hobari mota horiek aplikatzetik aterako litzatekeenetik gorakoa.

En el caso de viviendas con valor catastral superior a 84.682 €, los porcentajes de bonificación se reducirán en la parte que corresponda, de forma que la cantidad bonificada no exceda de la que resultaría de aplicar los tipos de bonificación antes indicados al valor catastral de 84.682 €

2. Hobaria eskuratzeko baldintzak hauexek dira:

2. Los requisitos para acceder a la bonificación serán los siguientes:

a) Zergaren subjektu pasiboa, zergaduna, familia ugariaren titularra izan behar da.

a) El sujeto pasivo del Impuesto deberá de tener la condición de titular de familia numerosa.

b) Etxe bakar bat izango da hobaria jasoko duena, familia ugari horren ohiko bizilekuak edo etxebizitzak, ohiko bizilekutzat familiako kide guztiak agertzen diren erroldakoa hartuz.

b) Sólo será objeto de bonificación un único inmueble, que se corresponderá con el de residencia habitual de la familia numerosa, entendiéndose como tal aquella en la que se encuentren empadronados los miembros de la familia.

c) Jabekidetzaren kasuan, ezkontideek, izatezko bikotekideek edo seme-alabek, guztien artean, etxebizitzaren jabetzaren edo gozamenaren ehuneko ehun izan behar dute.

c) En el caso de copropiedad, los cónyuges, los/as miembros/as de la pareja de hecho o los/as hijos/as deben de ostentar, entre todos, el cien por cien de la propiedad o usufructo de la vivienda.

d) Familia ugariko kideetako batek berak ere ezin du eduki udalerrian bizileku-izaerako beste higiezin baten titulartasuna % 50eko portzentajearen edo hortik gorakoan.

d) Ningún miembro de la familia numerosa podrá ostentar la titularidad de otro inmueble de carácter residencial en el municipio en un porcentaje igual o superior al 50 %.

Muga hori aplikatzeko, Udalak ofizios egiaztatuko du familia ugariko kide bakoitzak herrian duen bizitegi-izaerako higiezin bakoitzaren titulartasunaren portzentajea.

Para la aplicación de este límite se comprobará de oficio por el Ayuntamiento el % de titularidad que cada miembro de la familia numerosa tiene en cada inmueble de carácter residencial que posee en el municipio.

3. Hobaria eskuratzeko aurkeztu behar diren agiriak:

3. Documentación a presentar para acceder a la bonificación

- | | |
|---|--|
| <p>a) Zergaren sortzapenean indarrean dagoen familia ugariaren titulua.</p> <p>b) Familia Liburua.</p> <p>c) Bizikidetzeta Ziurtagiria Zergaren sortzapenaren unean. Udalak eskaerari erantsiko dio ziurtagiri hori.</p> <p>d) Etxebizitzaren jabe izatearen titulua. Eskaera egiten den aurreneko aldiz bakarrik.</p> <p>e) Familia-unitateko kide guztien Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergaren (PFEZ) aitortpena, etekin fiskalaren aurreko urteari dagokiona. Aitorpen hori egitera behartua egon ezean, inguruabar hori egiaztatzeko ziurtagiria aurkeztu behar da, bai eta familia-unitateko kide guztien urte horretako informazio fiskala ere.</p> <p>f) Legezko banaketaren kasuan, edo ezkon-loturarik ez badago edo izatezko bikoterik ez bada eratu, bai eta horren inguruko ebazpen judiziala dagoenean ere:</p> <p style="margin-left: 20px;">- Guraso bati semeak edo alabak esleitzeko akordioa.</p> <p style="margin-left: 20px;">- Horren inguruko ebazpen judiziala.</p> <p>g) Hala badagokio, guraso-ahala luzatuta edo birgaituta duten 25 urteko edo gehiagoko seme-alabak ezgaitzea.</p> | <p>a) Título de familia numerosa que se encuentre vigente en el momento de devengo del impuesto.</p> <p>b) Libro de Familia.</p> <p>c) Certificado de convivencia a fecha del momento del devengo del impuesto. El Ayuntamiento adjuntará a la solicitud el mencionado certificado.</p> <p>d) Título de propiedad del inmueble. Solamente la primera vez que se realiza la solicitud.</p> <p>e) Declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) del año inmediatamente anterior al del beneficio fiscal, de todos los integrantes de la unidad familiar. En caso de no haber estado obligado a la presentación de la misma, certificado que acredite dicha circunstancia e información fiscal de todos los miembros de la unidad familiar</p> <p>f) En el caso de separación legal o cuando no exista vínculo matrimonial o pareja de hecho constituida, así como en los casos de existencia de resolución judicial al efecto:</p> <p style="margin-left: 20px;">- Acuerdo por el cual se atribuye a uno de los progenitores los hijos o hijas.</p> <p style="margin-left: 20px;">- Resolución judicial al efecto.</p> <p>g) En su caso, incapacitación de los hijos e hijas de 25 o más años judicialmente sujetos/as a patria potestad prorrogada o rehabilitada.</p> |
|---|--|

4. Hobarri-eskaerak aurkezteko epea:

4. Plazo para la presentación de solicitudes de bonificación:

Hobaria urtero eskatu beharko da.

La bonificación deberá solicitarse anualmente.

14.4. artikulua KENTZEA

ELIMINAR el artículo 14.4.

**BIGARRENA: ZERBITZU PUBLIKOAK
ESKAINI ETA JARDUERA
ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIK
ORDAINDU BEHARREKO TASEN
ORDENANTZA ARAUTZAILEA**

**SEGUNDO: ORDENANZA
REGULADORA DE TASAS POR
PRESTACIÓN DE SERVICIOS
PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE
ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS**

**Zine Komertziala azpiatala SARTZEA;
honela geratuko litzake idatzita:**

**INCLUIR el subapartado de Cine
Comercial, que quedará redactado de la
siguiente manera:**

ZINE KOMERTZIALA		CINE COMERCIAL	
------------------	--	----------------	--

SARRERA MOTA	SARREREN PREZIOA	TIPO DE ENTRADA	PRECIO DE LAS ENTRADAS
Sarrera arrunta	5,50 €	Entrada normal	5,50 €
Ikuslearen eguna	4,00 €	Día persona espectadora	4,00 €
Larunbat eta igandeetako leher saioetako umeendako sarrera	4,00 €	Entrada infantil de primera sesión de sábados y domingos	4,00 €

Jarduera lizentziak ematea eta jardueraren edo instalazioaren funtzionamendua egiaztatzea- ikuskatzea eranskinaren 4.n atala ALDATZEA; honela geratuko litzateke idatzita:

4.- HIRIGINTZA ARLOKO ESPEDIENTEAK IZAPIDETZEA

Idatziz erantzutea hirigintza-konsultei 71€

Partzelazio-, banantze-lizentziak eta antzekoak 48€

Udal Kirol Patronatuan emandako zerbitzuei buruzko eranskina ALDATZEA; honela geratuko litzateke idatzita:

UDAL KIROL PATRONATUA

ORDAINKETAK (1)

Familiakoa (21 urtera bitarteko seme-alabak dauzkatenentzako)	228,10
Guraso bakarreko familia-abonua	200,00
18 urtetik gorakoentzako	139,15
18 urtetik beherakoentzako	82,55
Jubilatuentzako fam. ordainketa	139,15
Jubilatuentzako	82,55
Langabezian dagoen senidea eta DBEren hartzaileak	130,80
Langabezian dagoenarena eta DBEren hartzaileak	82,55
Unibertsitate-ikasleak eta Heziketa Zikloak	82,55

(1) Hobaria duten jubilatuak eta langabeen abonua familiarretan, ulertzen da bi ezkontideek jubilatu edo langabetu baldintza betetzen dutela. Nolanahi ere, langabeen kasuan baldin eta ezkontidea jubilatu bada, orduan langabeak —soilik abonua, ez jarduera bakoitzeko tarifa— jubilatu modalitateko abonua familiarra eskuratu ahal du; kasu horretan, langabe-baldintza betetzea urtero berrikusiko da.

2017ko uztailaren 1etik aurrera, abonoei % 50aren murriztapena izango dute.

KANPOKO IGERILEKUEN TASAK

ORDAINKETAK (1)

Familiakoa (21 urtera bitarteko seme-alabak dauzkatenek)	90,00
Guraso bakarreko familia-abonua	80,00
18 urtetik gorakoentzako	55,00

MODIFICAR el apartado 4 del anexo de otorgamiento de licencias de actividad y comprobación-inspección del funcionamiento de la actividad o instalación, que quedaría redactado de la siguiente manera:

4.- TRAMITACION DE EXPEDIENTES EN MATERIA URBANISTICA

Respuesta escrita a consultas urbanísticas 71€

Licencias de parcelación, segregación y similares 48€

MODIFICAR el anexo relativo a servicios prestados por el patronato municipal de deportes, que quedaría redactado de la siguiente manera:

PATRONATO MUNICIPAL DE DEPORTES

ABONOS (1)

Familiar, hijos/as hasta 21 años	228,10
Familiar monoparental	200,00
Individual mayor 18 años	139,15
Individual menor 18 años	82,55
Familiar jubilados/as	139,15
Individual jubilados/as	82,55
Familiar en paro y perceptores de RGI	130,80
Individual en paro y perceptores de RGI	82,55
Universitarios/as y Formación Profesional	82,55

(1) En los abonos bonificados familiares de jubilados/as y parados/as, se entiende que ambos cónyuges cumplen la condición de jubilados/as o parados/as. No obstante, las personas paradas cuyo cónyuge esté jubilado/a podrán acceder, solo en cuanto a abonos y no respecto a tarifas por actividad, al abono de familiar de jubilado, caso en el que el cumplimiento de la condición de parado se revisará anualmente.

A partir del 1/07/2017 los abonos se reducen en un 50 %

TASAS PISCINAS DESCUBIERTAS DE VERANO

ABONOS (1)

Familiar, hijos/as hasta 21 años	90,00
Familiar monoparental	80,00
Individual mayor 18 años	55,00

18 urtetik beherakoentzako	35,00	Individual menor 18 años	35,00
Jubilatuentzako fam. ordainketa	55,00	Familiar jubilados/as	55,00
Jubilatuentzako	35,00	Individual jubilados/as	35,00
Langabezian dagoen senidea eta DBEren hartzaileak	52,00	Familiar en paro y perceptores de RGI	52,00
Langabezian dagoenarena eta DBEren hartzaileak	35,00	Individual en paro y perceptores RGI	35,00

Unibertsitate-ikasleena eta Heziketa Zikloak 35,00

Universitarios/as y Formación Profesional. 35,00

(1) Hobaria duten jubilatu eta langabeen abonua familiarretan, ulertzen da bi ezkontideek jubilatu edo langabetu baldintza betetzen dutela. Nolanahi ere, langabeen kasuan baldin eta ezkontidea jubilatu bada, orduan langabeak —soilik abonatuak, ez jarduera bakoitzeko tarifa— jubilatu modalitateko abonua familiarra eskuratu ahaliko du; kasu horretan, langabe-baldintza betetzea urtero berrikusiko da.

(1) En los abonos bonificados familiares de jubilados/as y parados/as, se entiende que ambos cónyuges cumplen la condición de jubilados/as o parados/as. No obstante, las personas paradas cuyo cónyuge esté jubilado/a podrán acceder, solo en cuanto a abonos y no respecto a tarifas por actividad, al abono de familiar de jubilado, caso en el que el cumplimiento de la condición de parado se revisará anualmente.

ZERBITZUAK	HILABETEKOA	SERVICIOS	MES
AEROBIKA		AEROBIC	
- Abonatuak	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25	- No abonados/as	43,25
DANTZA – JAZZA		DANZA JAZZ	
- Abonatuak	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25	- No abonados/as	43,25
ZUMBA		ZUMBA	
- Abonatuak	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25	- No abonados/as	43,25
STRONG BY ZUMBA		STRONG BY ZUMBA	
- Abonatuak	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnak	58,20	- No abonados/as	58,20
DANTZA TXIKI		DANZA TXIKI	
- Abonatuak	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25	- No abonados/as	43,25
ERRITMOA, DANTZA.		RITMO, DANZA.	
- Abonatuak	31,00	- Abonados	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25	-No abonados	43,25
1, 2, 3: SASOIAN		1, 2, 3 EN FORMA	
- Abonatuak	36,50	Abonados	36,50
- Abonatu ez direnak	52,00	No abonados/as	52,00
MANTENTZE-GIMNASIA		GIMNASIA MANTENIMIENTO	
- Abonatuak	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnak	46,00	- No abonados/as	46,00
INTENSITATE BAXUKO GIMNASIA		GIMNASIA BAJA INTENSIDAD	
- Abonatuak	33,00	- Abonados	33,00
- Abonatu ez direnak	46,00	- No abonados	46,00
KIROL EGOKITUA		DEPORTE ADAPTADO	
- Abonatuak	28,55	- Abonados/as	28,55
- Abonatu ez direnak	35,00	- No abonados/as	35,00
KARATEA		KARATE	
- Abonatuak	31,00	- Abonados/as	31,00
- Abonatu ez direnak	43,25	- No abonados/as	43,25
SENIOR JARDUERAK		ACTIVIDADES SENIOR	
- Abonatuak	Doan	- Abonados/as	Gratuito
- Abonatu ez direnak	8,95	- No abonados/as	8,95

FITNNES		FITNNES	
- Abonatuek	42,00	- Abonados/as	42,00
- Abonatu ez direnek	59,20	- No abonados/as	59,20
- Jubilatuek (abonatuak)	28,60	- Jubilados/as abonados	28,60
- Jubilatuek (abonatu ez direnak)	42,75	- Jubilados/as no abonados	42,75
SPININNG		SPININNG	
- Abonatuek	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
DENBORALDIKO TXAPELKETAK	80,00	TORNEOS RECREATIVOS TEMPORADA	80,00
IGERIKETA IKASTARO PROGRESIBOA		CURSO NATACIÓN PROGRESIVO	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA PERTSONALIZATUA		NATACION PERSONALIZADA	
- Abonatu bat, egun bat/astean 30' saioa	76,00	- 1 abonado/a, 1 día/semana 30' sesión	76,00
"UDA" IGERIKETA KANPAINA		CURSO NATACIÓN CAMPAÑA "UDA"	
- Abonatuek 5 egun	75,00	- Abonados/as 5 días	75,00
- Abonatu ez direnek 5 egun	122,00	- No abonados/as 5 días	122,00
- Abonatuek 3 egun	55,00	- Abonados/as 3 días	55,00
- Abonatu ez direnek 3 egun	90,00	- No abonados/as 3 días	90,00
- Abonatuek 2 egun	44,00	- Abonados/as 2 días	44,00
- Abonatu ez direnek 2 egun	72,00	- No abonados/as 2 días	72,00
ACUAFITNNES		ACUAFITNNES	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA IKASTAROA UMEENTZAKO		CURSO NATACIÓN NIÑOS/AS MENORES	
-Abonatuek	22,80	-Abonados	22,80
-Abonatu ez direnek	27,90	-No abonados	27,90
EGUN BAT AQUAESPALDA		1 DIA AQUAESPALDA	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUARUNNING		ACUARUNNING	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUASALUD		ACUASALUD	
- Abonatuek	25,00	- Abonados/as	25,00
- Abonatu ez direnek	36,00	- No abonados/as	36,00
FILMAZIO AKUATIKOA		FILMACIÓN AQUATICA	
- Abonatuek	90,00	- Abonados/as	90,00
- Abonatu ez direnek	120,00	- No abonados/as	120,00
1,2,3 ACUARUNNING		1,2,3 ACUARUNNING	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
AKUATLOIA		ACUATLON	
- Abonatuek	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
IGERIKETA EGOKITUA:		NATACIÓN ADAPTADA:	
- Abonatuek 2 egun	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek 2 egun	46,00	- No abonados/as	46,00
- Abonatuek 60'	21,80	- Abonados/as 60'	21,80

- Abonatu ez direnek 60'	28,85	- No abonados/as 60'	28,85
- Abonatu 45'	16,35	- Abonados/as 45'	16,35
- Abonatu ez direnek 45'	21,65	- No abonados/as 45'	21,65
TRIATLETEI ZUZENDUTAKO IGERIKETA		NATACIÓN TRIATLETAS	
- Abonatu 90,00	90,00	- Abonados/as	90,00
- Abonatu ez direnek	120,00	- No abonados/as	120,00
ASKOTARIKO KIROLETAN ABONATUAK (ASTEAN ORDU BATEKO AKTIBITATEETAN IZAN EZIK)	% -20,00	COMBINADOS ABONADOS (EXCEPTO EN ACTIVIDADES DE UNA HORA SEMANAL)	-20,00%
ASKOTARIKO KIROLETAN ABONATU EZ DIRENEK (ASTEAN ORDU BATEKO AKTIBITATEETAN IZAN EZIK)	% -20,00	COMBINADOS NO ABONADOS (EXCEPTO EN ACTIVIDADES DE UNA HORA SEMANAL)	-20,00%
CORE+HIPOPRESIBOAK		CORE+HIPOPRESIVOS	
- Abonatu 40,70	40,70	- Abonados	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados	58,20
MATT PILATES		MATT PILATES	
- Abonatu 40,70	40,70	- Abonados	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados	58,20
FUNCTIONAL TRAINER		FUNCTIONAL TRAINER	
- Abonatu 40,70	40,70	- Abonados	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados	58,20
YOGA TAILER INTEGRATUA		TALLER DE YOGA INTEGRADO	
- Abonatu 36,40	36,40	- Abonados	36,40
- Abonatu ez direnek	44,00	- No abonados	44,00
YOGA INTEGRATUA		YOGA INTEGRADO	
- Abonatu 36,40	36,40	- Abonados	36,40
- Abonatu ez direnek	44,00	- No abonados	44,00
K-STRETCH		K-STRETCH	
- Abonatu 40,70	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
GAP		GAP	
- Abonatu 33,00	33,00	- Abonados/as	33,00
- Abonatu ez direnek	46,00	- No abonados/as	46,00
FIT TONE		FIT TONE	
- Abonatu 40,70	40,70	- Abonados/as	40,70
- Abonatu ez direnek	58,20	- No abonados/as	58,20
TENIS IKASTAROAK		CURSO TENIS	
- Abonatu: haurrak ordu 1 astean - hilean	22,80	- Abonados/as : niños, 1 hora semanal - mes	22,80
- Abonatu: haurrak 2 ordu astean - hilean	36,50	- Abonados/as : niños, 2 hora semanales - mes	36,50
- Abonatu: nagusiak ordu 1 astean - hilean	41,15	- Abonados/as : adultos, 1 hora semanal - mes	41,15
- Abonatu: nagusiak 2 ordu astean - hilean	66,00	- Abonados/as : adultos, 2 hora semanales - mes	66,00
- Abonatu ez direnek:		- No abonados/as:	
- haurrak ordu 1 astean - hilean	27,90	- niños, 1 hora semanal - mes	27,90
- haurrak 2 ordu astean - hilean	44,65	- niños, 2 hora semanales - mes	44,65
- nagusiak ordu 1 astean - hilean	46,30	- adultos, 1 hora semanal - mes	46,30
- nagusiak 2 ordu astean - hilean	74,00	- adultos, 2 horas semanales - mes	74,00
TENIS IKASTAROA "UDA"(ASTEAN)		CURSO TENIS "UDA"(SEMANA)	

Abonatuek	26,75	- Abonados	26,75
- Abonatu ez direnek	41,75	-No abonados	41,75
SARRERA TXARTELA		ENTRADAS	
SPA ZIRKUITUA (Tarifa hau bakarrik aplikatuko da patronatuak modu zuzenean kudeatzen duenean zerbitzua)		CIRCUITO SPA (Esta tarifa únicamente será de aplicación cuando el servicio sea gestionado de manera directa por el patronato)	
- Abonatuek	16,50	- Abonados	16,50
- Abonatu ez direnek	22,30	- No abonados	22,30
SPA BONO (10 SARRERA) .(Tarifa hau bakarrik aplikatuko da patronatuak modu zuzenean kudeatzen duenean zerbitzua)		BONO SPA (10 ENTRADAS) (Esta tarifa únicamente será de aplicación cuando el servicio sea gestionado de manera directa por el patronato)	
- Abonatuek	118,00	- Abonados	118,00
- Abonatu ez direnek	170,00	- No abonados	170,00
IGERILEKUA 18 URTETIK BEHERAKOENTZAKO		PISCINA MENOR DE 18 AÑOS	
- Abonatu ez direnek	4,95	- No abonados/as	4,95
IGERILEKUA 18TIK GORAKOENTZAKO		PISCINA MAYOR 18 AÑOS	
- Abonatu ez direnek	6,70	- No abonados/as	6,70
IGERILEKUA TALDEENTZAKO		PISCINA GRUPOS COLECTIVOS	
	3,40		3,40
SAUNA		SAUNA	
- Abonatuek	5,30	- Abonados/as	5,30
- Abonatu ez direnek	8,50	- No abonados/as	8,50
SAUNA JUBILATUENTZAKO		SAUNA JUBILADOS	
- Abonatuek (2)	3,25	- Abonados/as (2)	3,25
- Abonatu ez direnek	4,15	- No abonados/as	4,15
MUSKULAZIO ARETOA —EGUNEKOA—ETA KIROLO JARDUERA.		SALA MUSCULACIÓN DÍA Y PRÁCTICA DEPORTIVA	
- Abonatu ez direnek	6,20	- No abonados/as	6,20
MUSKULAZIO ARETOA, HILEKOA		SALA MUSCULACIÓN MES	
- Abonatu ez direnek	25,00	- No abonados/as	25,00
BAZKIDE EZ DIRENTZAKO, LEKUA 1,85 GORDETZEA		RESERVAS NO ABONADOS	
	1,85		1,85

(2) Jubilatuen sauna tasak ordu biak arte (14:00) balio izango du. Ordutegi horretatik kanpo, ohiko tasa kobratuko da.

(2) La tasa sauna jubilados es de aplicación hasta las 14 horas. Fuera de este horario se aplicará la tasa no bonificada

ERRESERBAK / ORDUA (3)

Squash-eko erraketak	5,15
Squash-a (4)	6,90
Frontoia	13,70
1. pista	48,90
2. pista	20,00
Tenisa	7,40
Behoko gimnasioa	15,00
Mahaiko tenisa	
- Abonatuek doan	
- Abonatu ez direnek	2,00
Rokodromoa	6,90

RESERVAS (3) / HORA

Raquetas Squash	5,15
Squash (4)	6,90
Frontón	13,70
Pista 1	48,90
Pista 2	20,00
Tenis	7,40
Gimnasio inferior	15,00
Tenis mesa	
- Abonados gratis	
- No abonados	2,00
Rocódromo	6,90

(3) Instalazioak gordetzean, abonatu ez direnek, alokairuaren zenbatekoaz gain, abonatu ez direnentzako sarrerak gordetzeari dagokion ordaindu behar dute.

(3) En las reservas de las instalaciones los/as no abonados/as pagarán, además, el concepto entrada reservas no abonados/as.

(4) Arratsaldeko 7etatik aurrera, saioak 45 minutukoak izango dira.

(4) A partir de las 19 horas las sesiones serán de 45 minutos

MEDIKU-AZTERKETAK

Azterketa	
- Abonatuak	34,50
- Abonatu ez direnak	56,00
- Eibarko taldeak	15,00
- Taldeak (gutxienez 10 pertsona)	45,25

Jarraipena	
- Abonatuak	18,25
- Abonatu ez direnak	30,10

BESTELAKOAK

Karneta apurtu edo galdu	3,00
--------------------------	------

BESTE ALOKAIRU BATZUK

Ipurua Kiroldegia ikuskizunetarako	2.025,00
Igerileku txikia osorik ordubetez	100,00
Igerileku handiko kale 1 ordubetez	40,00
Igerileku handia osorik ordubetez	200,00

UNBE

Padeleko erraketak	6,20
Padela	10,00
Tenisa	7,40
Futbol zelai erdia	36,25
Futbol zelaia	53,90
Futbola (90 minutu)	73,65
Rugbia	260,00
Atletismoko pista orduko, argi gabe	45,00
Atletismoko pista orduko, argiarekin	60,00
Afizionatu mailako futbol txapelketa	44,25
Atletismo txapelketa	600,00

SARRERAK

Abonatu ez direnentzako lekua gordetzea	1,85
---	------

Muskulazio aretoa —egunekoa— eta kirol jarduera	
- Abonatu ez direnak	6,20

Muskulazioa aretoa, hilekoa	
- Abonatu ez direnak	25,00

ASTELENA FRONTOIAREN ZERBITZUAK

Frontoia, orduko	36,25
Pilotalekua noizean behin erabiltzea	1.075,00
Pilotalekua urtean zehar bost egunetan edo egun gehiagotan erabiltzea	600,00
Pilotalekua urtean zehar hamar egunetan edo egun gehiagotan erabiltzea	350,00
Kirol-jarduera ez direnak	1.075,00
Hirugarren egunetik aurrera % 50eko beherapena.	

OHARRA

Abonoak bi zatitan ordaintzeko aukera dago (Kutxa edo banketxeren batean helbideratuta daudenak) lehenengo zatia (% 60) urtarrilean eta bigarrena (% 40) ekainean kobratuko da. Lanbide arteko gutxieneko soldatetik beherako diru-sarrerak dituzten erretiratuek edo jubilatuek ez dute senior jarduera-tasa ordaindu beharrik izango. Herriko kirol taldeetako kirolariak Patronatuko bazkide izatera behartuta daude, bertako instalazioak erabili nahi badituzte. Horrela, taldeok, ez dute alokairua ordaindu beharrik izango.

RECONOCIMIENTOS MEDICOS

Reconocimiento	
- Abonados/as	34,50
- No abonados/as	56,00
- Clubs de Eibar	15,00
- Grupos (mínimo 10 personas)	45,25

Seguimiento	
- Abonados/as	18,25
- No abonados/as	30,10

OTROS

Pérdida ó rotura de carnet	3,00
----------------------------	------

OTROS ALQUILERES

Polideportivo Ipurua para espectáculos (día)	2.025,00
Piscina pequeña completa 1 hora	100,00
Piscina grande 1 calle 1 hora	40,00
Piscina grande completa 1 hora	200,00

UNBE

Raqueta paddle	6,20
Paddle	10,00
Tenis	7,40
Fútbol ½ campo	36,25
Fútbol Campo Completo	53,90
Fútbol 90 minutos	73,65
Rugby	260,00
Pista de atletismo por hora sin luz	45,00
Pista de atletismo por hora con luz	60,00
Partido torneo fútbol aficionado	44,25
Competición atletismo	600,00

ENTRADAS

Reservas no abonados	1,85
----------------------	------

Sala musculación día y práctica deportiva	
- No abonados/as	6,20

Sala musculación mes	
- No abonados	25,00

SERVICIOS FRONTÓN ASTELENA

Frontón hora	36,25
Utilización ocasional del Fronton	1.075,00
Utilización Fronton cinco o más veces año	600,00
Utilización Fronton diez o más veces año	350,00
Actos no deportivos	1.075,00
A partir del tercer día consecutivo descuento del 50 %.	

NOTA

Existe la posibilidad de pago fraccionado en los Abonos (los domiciliados en caja o en banco) facturándose el 60 % en Enero y 40 % en Junio. Los jubilados/as que sus ingresos sean inferiores al salario mínimo interprofesional están exentos del pago de la tasa de actividades para seniors. Se aplica a los distintos clubes la obligatoriedad de estar abonados al Patronato para el uso de las distintas instalaciones, estando exentos del pago de alquiler de las mismas.

Kirol federazioek antolatutako jardueretan adostu egingo dira ezarri beharreko tasak.

Saunara sartzeko, 11ko bono bat 10en prezioan erosteko aukera dago.

Urtarrilean, otsailean, martxoan, azaroan eta abenduan, Ipuruako Kiroldegia igande eta jaiegun arratsaldeetan zabalik egoten denean, ondoko toki hauetako alokairuek % 50aren murrizketa izango dute: 1. pista, 2. pista, gimnasioa, frontoia eta saquash-a.

Kiroldegia eta Astelena Frontoia kirola ez den beste ikuskizunen baterako erabiltzen badira, ohiko tasaz gain garbiketa eta atezaintza ere kobratu egingo dira.

ABONATUEN ESKUBIDEAK

Instalazio hauek doan erabiltzea:

IPURUA KIROLDEGIA

Igerileku estalia. Kanpoko Igerilekua. Muskulazio aretoa. Rokodromoa (Eibarko Klub Deportiboko mendiko federatuentzako).

UNBE KIROLGUNEA

Kirolgunean sartzea. Muskulazio aretoa. Perimetroko atletismoko pista (jaiegunetan izan ezik) Goiko futbol zelaia zapatu, igande eta jaiegunetan 12:30etik 14:30era, zerbitzuaren premiak izan ezik.

ORBEA KIROLDEGIA

Igerileku estalia. Muskulazio aretoa.

HORREZ GAIN:

Abonatuak lehentasuna izango dute ikastaro eta aktibitate guztietan izena ematean. Patronatuak behar duenean erabili ahal izango ditu muskulazio aretoak.

Aquellas actividades que puedan ser organizadas por las distintas Federaciones Deportivas serán objeto de acuerdo en cuanto a las tasas a aplicar.

En la entrada de sauna existe la posibilidad de adquirir un bono de 11 por el importe de 10.

Durante los meses de Enero, Febrero, Marzo, Noviembre y Diciembre en los cuales se abre el Polideportivo de Ipurua en domingos y festivos por la tarde, los alquileres de la Pista 1, Pista 2, Gimnasio, Frontón y Squash se reducen en un 50 % .

En las reservas del Polideportivo y Astelena, para actos no deportivos se añadirá a la tasa correspondiente los costos de limpieza y conserjería que se originen.

DERECHOS DE LOS ABONADOS

Uso gratuito de las siguientes instalaciones:

POLIDEPORTIVO DE IPURUA

Piscinas Cubierta y Descubierta. Sala de Musculación. Rocódromo:(federados Club Deportivo Eibar sección montaña).

COMPLEJO DEPORTIVO DE UMBE

Acceso al Complejo. Sala de Musculación Pista perimetral de Atletismo (excepto)festivos) Campo de fútbol superior sábados, domingos y festivos de 12:30 a 14:30h, salvo necesidades del servicio.

POLIDEPORTIVO DE ORBEA

Piscina Cubierta. Sala de Musculación.

ADEMÁS:

Inscripción preferente en todos los cursos y actividades.

El Patronato podrá disponer de las salas de musculación para actividades dirigidas.

Udal Euskaltegiaren eranskina ALDATZEA. MODIFICAR el anexo del Euskaltegi Municipal que Honela geratuko litzateke idatzita: quedaría escrito de la siguiente forma:

UDAL EUSKALTEGIA

IKASTARO MOTA

HABEk onartutako moduluetan sartzten diren ikastaroak	1,20 €
Materiala	0,12 €
GUZTIRA	1,32 €

HABEk onartutako moduluetan sartzten ez diren ikastaroak (orduko prezioa)	1,80 €
Materiala	0,13 €
GUZTIRA	1,93 €

Enpresa, ikastetxe edo erakundeek antolatutako ikastaro bereziak 43,64 € orduko / taldeko

Ikastaroak Euskaltegitik kanpo ematen direnean, Euskaltegia eta eskolak ematen diren lekua artean 2 km. edo distantzia handiagoa dagoenean 0,32€/km.ko kobratuko da.

EUSKALTEGI MUNICIPAL

TIPO CURSILLO

Cursos integrados en los módulos aprobados por HABE	1,20 €
Material	0,12 €
TOTAL	1,32 €

Cursos no integrados en los módulos aprobados por HABE (precio por hora).	1,80 €
Material	0,13 €
TOTAL	1,93 €

Cursos especiales organizados por empresas, centros educativos o entidades 43,64 € por hora y grupo

En los cursos que se impartan fuera del propio Euskaltegi, se cobrará 0,32 €/km. cuando haya una distancia de 2 kms. o superior entre el Euskaltegi y el lugar donde se impartan las clases.

Lehenengo hiruhileko matrikulak zenbateko berdineko bi edo hiru zatitan ordainduko dira matrikula dataren arabera. Bigarren hiruhilekoan, berriz, dena batera edo zenbateko berdineko bi zatitan. Uda Ikastaroko matrikulak zati bakarrean ordainduko dira. Kasu berezietan, eta ikasleak hala eskatuz gero, matrikula osoa batera ordaintzeko aukera egongo da.

Azarotik aurrera hasten diren ikastaroen matrikulak 3 zatitan ordaintzeko aukera egongo da.

Ikastaroaren 1/3 edo gehiago emanda dagoela matrikulatzen den ikasleak matrikularen 2/3 ordaindu beharko du.

Matrikula eskaerak Udal Euskaltegian aurkeztu behar dira.

Matrikula egiten den une berean sortzen da urteko kuota ordaintzeko obligazioa, beraz, ikasturtean zehar egon daitezkeen bajek —ikasturtea amaitzeko gera daitezkeen hilabeteak zenbat diren kontuan hartzeke— ez dute kuota murrizteko eskubiderik sortzen.

Udal Euskaltegiarekin zerikusia duten eskabide guztiak idatziz aurkeztuko dira Udal Euskaltegiko Idazkaritzan.

TARIFA BEREZIAK

Tarifa bereziak izateko, ondoko baldintza hauek bete behar dira:

1. AURREKO IKASTURTEKO ASISTENTZIAREN ARABERA. % 20ko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko Idazkaritzan egin behar da, matrikula orrian bertan adierazita.

2. GURASO EDO TUTORE IZATEAGATIK. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.

- Eibarren erroldatutako seme/alabaren bat edukitzea; matrikula egiterakoan 12 urtekoa edo hortik beherakoa.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea guraso edo tutore gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita ondoko dokumentazio honekin batera:

- Familia-liburuaren fotokopia (gurasoak eta seme-alabak elkarrekin bizi ez badira)

Las matrículas del primer trimestre se pagarán en dos o tres fracciones con el mismo importe, según la fecha de la matrícula. Sin embargo, en el segundo trimestre se realizará el pago una sola vez o en dos fracciones de igual importe. Las matrículas de los cursos de verano se realizarán en un único pago. En los casos especiales, y a petición del alumno, existirá la posibilidad de abonar el total de la matrícula en un solo pago.

Habrà posibilidad de pagar la matrícula en 3 fracciones en los cursos que empiezan a partir de noviembre.

El alumno que se matricule habiendo transcurrido 1/3 del curso o más deberá abonar 2/3 de la matrícula.

Las solicitudes de matriculación se presentarán en el Euskaltegi Municipal.

En el momento de formalizar la matrícula se devenga la obligación de pago de la cuota anual, por lo que las bajas que puedan producirse durante el curso, con independencia de los meses que resten para su finalización, no generan derecho a la reducción de la misma.

Todas las solicitudes relacionadas con el Euskaltegi Municipal se presentarán en la Secretaría del Euskaltegi Municipal.

TARIFAS ESPECIALES

Para acceder a las tarifas especiales se deben cumplir los siguientes requisitos:

1. POR PORCENTAJE DE ASISTENCIA DEL CURSO ANTERIOR. Descuento del 20 %

- Estar empadronado/a en Eibar

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 %

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación.

2. SER PADRE/MADRE O TUTOR Descuento del 50 %

- Estar empadronado/a en Eibar

- Tener algún hijo o hija empadronado en Eibar con una edad igual o inferior a 12 años al formalizar la matrícula.

- Asistencia mínima del 85 % el curso anterior o matricularse por primera vez como padre, madre o tutor/a.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Fotocopia del Libro de Familia (Si padres/madres e hijos/as no viven en el mismo domicilio)

3. MERKATARI/OSTALARI EDO ZERBITZUEN SEKTOREAN ENPLEGATUTAKO PERTSONA. % 50eko deskontua.

- Eibarren erroldatuta egotea.
- Establezimenduak egoitza Eibarren edukitzea.
- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea merkatari, ostalari edo zerbitzuen sektoreko enplegatu gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- "Merkatari, ostalari edo zerbitzuen sektoreko enplegatu dela egiaztatzen duen dokumentua" izeneko inprimakia, behar bezala beteta, edo, beste edozein dokumentu, merkatari, ostalari edo zerbitzuen sektoreko enplegatu izate hori egiaztatzekoa.

4. ENPRESA BATEKO LANGILEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatutakoa izatea
- Enpresaren egoitza Eibarren izatea
- Enpresak euskara plana eduki behar du indarrean.
- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea enpresako enplegatu gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- "Enpresak Euskara Plana duela egiaztatzen duen dokumentua" inprimakia behar bezala beteta edo enpresak Euskara Plan bat duela egiaztatzeko beste edozein dokumentu.

5. 65 URTE EDO GEHIAGO IZATEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatutakoa.
- 65 urte edo gehiago izatea matrikula egiterakoan.
- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea aurreko ikasturtean, edo lehen aldiz matrikulatzea 65 urte edo hortik gorako ikasle gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita.

6. LANGABEA IZATEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.

3. SER COMERCIANTE/HOSTELERO O PERSONA EMPLEADA EN EL SECTOR SERVICIOS. Descuento del 50 %

- Estar empadronado/a en Eibar
- El establecimiento debe tener sede en Eibar
- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 % o matricularse por primera vez como comerciante/hostelero o persona empleada en el sector servicios.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Impreso "Acreditación de ser comerciante, hostelero/a o empleado/a del sector servicios" debidamente cumplimentado o cualquier documento acreditativo de ser comerciante, hostelero/a o empleado/a del sector servicios.

4. SER EMPLEADO/A DE EMPRESA. Descuento del 50 %

- Estar empadronado/a en Eibar
- La empresa debe tener su sede en Eibar
- La empresa debe tener vigente un plan de euskera
- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima de 85 %, o matricularse por primera vez como persona empleada de empresa.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- El impreso "Acreditación de que la empresa dispone de un Plan de Euskera" debidamente cumplimentado o cualquier documento que acredite que la empresa dispone de un Plan de Euskera.

5. TENER 65 o MÁS AÑOS. Descuento del 50 %

- Estar empadronado en Eibar
- Tener 65 años o más a la hora de matricularse.
- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 %, o matricularse por primera vez como alumno o alumna de 65 años o más.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación.

6. ESTAR DESEMPLEADO/A. Descuento del 50 %.

- Estar empadronado/a en Eibar

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea, edo lehen aldiz matrikulatzea langabetu gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- Enplegurik ez duela egiaztatzen duen dokumentua.

7. IKASLEA IZATEA. % 50eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea

- Irakaskuntza Arautuko (Batxilergoan, Unibertsitatean, Lanbide Heziketan —Erdi Mailakoetan zein Goi mailakoetan—) eta Master batzuetako ikasle izatea (karrera batekin lotuta daudenak).

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea edo lehen aldiz matrikulatzea ikasle gisa.

Tarifa berezi horren eskabidea Udal Euskaltegiko idazkaritzan egin behar da, matrikulazio orrian bertan adierazita eta ondoko dokumentazio honekin batera:

- "Ikasle dela egiaztatzen duen dokumentua" inprimakia behar bezala beteta edo ikasle dela egiaztatzeko beste edozein dokumentu.

8. DSBE edo DBL JASOTZEN DUTENAK IZATEA. % 75eko deskontua.

- Eibarren erroldatuta egotea.

- Matrikulatutako pertsona edo matrikulatutako adingabearen tutorea Diru-sarrerak Bermatzeko Errentaren titularra edo Diru-sarrerak Bermatzeko Laguntzaren titularra izatea matrikulazio-urtearen aurreko urteko abenduaren 31n

Tarifa berezi hori Udal Euskaltegiko Idazkaritzan eskatu behar da, matrikulazio-orrian bertan markatuta eta ondoko agiri honekin lagunduta:

- DSBE edo DBL laguntzen jasotzaile dela egiaztatzeko agiria

9. FAMILIA UGARIAREN TARIFA / FAMILIA-UNITATE BEREKO FAMILIAKO HAINBAT KIDEREN MATRIKULAK. %25eko deskontua

- Eibarren erroldatuta egotea.

- Familia ugari bateko kidea izatea edota familiako hainbat kide matrikulatzea.

- Aurreko ikasturtea bukatu eta gutxienez % 85eko asistentzia izatea edo lehen aldiz matrikulatzea familia ugariaren kide bezala edo familia-unitateko beste kide bat edo gehiagorekin batera.

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 % o matricularse por primera vez como desempleado/a.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Documento acreditativo de estar desempleado.

7. SER ESTUDIANTE. Descuento del 50 %

- Estar empadronado en Eibar

- Ser estudiante en Enseñanza Reglada (Bachiller, Universidad, Formación Profesional (Grado medio o superior, y algunos Masters (los relacionados con alguna carrera)

- Haber finalizado el curso anterior con una asistencia mínima del 85 % o matricularse por primera vez como alumno/a.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- El impreso "Acreditación de ser alumno/a" debidamente cumplimentado o cualquier documento acreditativo de ser estudiante.

8. SER PERCEPTOR DE RGI O AGI. Descuento del 75 %.

-Estar empadronado en Eibar.

-Que la persona matriculada o el tutor del menor matriculado sea titular de la Renta de Garantía de Ingresos o de la Ayuda de Garantía de Ingresos a 31 de diciembre del año inmediatamente anterior a la formalización de la matrícula.

La solicitud de esta tarifa especial, se deberá presentar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, señalándola en el impreso de matriculación junto con la siguiente documentación:

- Documento acreditativo de ser perceptora de RGI o AGI.

9. TARIFA DE FAMILIA NUMEROSA / MATRÍCULAS DE MIEMBROS DE UNA MISMA UNIDAD FAMILIAR. Descuento del 25 %

- Estar empadronado en Eibar

- Ser miembro de una familia numerosa y/o matriculación de varios miembros de una misma familia

- Haber finalizado el curso anterior o haber tenido una asistencia de 85 % como mínimo o matricularse por primera vez como miembro de una familia numerosa o matricularse con algún otro u otros miembros de la misma unidad familiar.

- Tarifa berezi hori Udal Euskaltegi Idazkaritzan eskatu behar da, matrikulazio-orrrian bertan markatuta eta ondoko agiri honekin lagunduta:
- Familia ugarien kasuan: familia ugariaren tituluaren fotokopia.

- La tarifa especial se debe solicitar en la Secretaría del Euskaltegi Municipal, marcando en el impreso de la matrícula y acompañado de los siguientes documentos
- En el caso de familia numerosa: Fotocopia del título de familia numerosa

Tarifa berezi hauek ez dira bateragarriak euren artean.

Estas tarifas especiales no son acumulables.

Tarifa berezia izateko eskatzen diren baldintzak, ikasleak betetzen dituen edo ez aztertze orduan, alde batetik, Neguko Ikastaroa hartuko da kontuan, eta bestetik, Udakoa.

A la hora de examinar si el alumno cumple las condiciones para optar a las tarifas especiales, se considerarán independientemente los cursos de verano e invierno.

HIRUGARRENA: ZERBITZUAK ESKAINI EDO UDAL IHARDUERAK BURUTZEAGATIK EZARRITAKO PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN DITUEN ORDENANTZA

TERCERO: ORDENANZA REGULADORA LOS PRECIOS PÚBLICOS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES MUNICIPALES

Antzerki Jardunaldiei dagokien atala ALDATZEA. Honela idatzita geratuko litzateke:

MODIFICAR el apartado correspondiente a Jornadas de Teatro, que quedaría redactado de la siguiente manera:

EIBARKO ANTZERKI JARDUNALDIAK

Antzerki Jardunaldietarako sarreren kalkulua egiteko, kontuan hartuko dira ordainsariak eta/edo ikuskizuna zein sailetakoa den.

JORNADAS DE TEATRO DE EIBAR

El cálculo de las entradas para las Jornadas de Teatro se realizará, teniendo en cuenta el caché y/o la sección en la que participe el espectáculo.

ANTZEZLANAREN MODALITATEA ETA ORDAINSARIA	ETA SARREREN PREZIOA	MODALIDAD DE OBRA Y CACHÉ	PRECIO DE LAS ENTRADAS
7.999 eurorainokoak	12,00 €	Cachés hasta 7.999 €	12,00 €
8.000 eta 12.000 euro bitartekoak	15,00 €	Cachés entre 8.000 € y 12.000€	15,00 €
12.000 k eurotik gorakoak	20,00 €	Cachés superiores a 12.000€	20,00 €
Profesionalak ez diren konpainien antzezlanak	5,00 €	Obras de compañías no profesionales	5,00 €
Umeentzako ikuskizunak, ohiko programazioan izaten direnak.		Espectáculos infantiles los mismos de programación ordinaria	

Akordioaren baldintzak:

PSE-EE eta EH BILDU taldeek, EAJ-PNVk proposatutako aldaketa hauek onartu dituzte:

Condiciones del acuerdo:

Se aceptan por parte del PSE-EE y EH BILDU las siguientes modificaciones propuestas por EAJ-PNV:

1.a TRAKZIO MEKANIKOKO IBILGAILUEN GAINEKO ZERGA

1.a ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO

ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA:

Ezabatu egiten dira autobusei aplikatzen ahal zaizkien koefizienteak, Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zerga arautzen duen egungo Ordenantzaren I. Eranskinean ageri direnak.

1.b. ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREN GAINEN ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA:

5. artikulua 5. atalaren idazkia aldatu eta honela geratuko da testua:

“5.- % 95erainoko hobaria izango dute sektore publikoko erakundeek ERISONO izeneko sektorean egiten dituzten eraikuntza, instalazio edo obrek, baldin eta enplegua sortu eta industria-jarduera sustatzeagatik interes edo onura bereziki aitortzen badira eta aitortza hori justifikatzen badute. Aitortza edo deklarazio hori Udalbatzarrak onartu beharko du eta subjektu pasiboak aurretik eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin.”

EAJ-PNV eta EH BILDUren aldetik, PSE-EEK proposatutako aldaketa hauek onartu dira:

2.a. ORDENANTZA, HERRIKO JABARI PUBLIKOAREN ERABILERA PRIBATIBOA EDO APROBETXAMENDU BEREZIAGATIK ORDAINDU BEHARREKO TASAK ARAUTZEN DITUENA.

SOBRE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA:

Se eliminan los coeficientes aplicables a los autobuses y que están recogidos en el Anexo I de la actual ordenanza reguladora de Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.

1.b ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE CONTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS:

Se modifica la redacción del punto 5 del artículo 5, quedando el texto como sigue:

5. “Gozarán de una bonificación de hasta el 95% las construcciones, instalaciones u obras realizadas por entes pertenecientes al Sector Público, en el sector denominado ERISONO, que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por motivo de creación de empleo y fomento de la actividad industrial, que justifiquen tal declaración. Corresponderá dicha declaración al Pleno de la corporación y se acordará previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros”

Se aceptan por parte de EAJ-PNV y EH BILDU las siguientes modificaciones propuestas por el PSE-EE:

2.a ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR LA UTILIZACIÓN PRIVATIVA O EL APROVECHAMIENTO ESPECIAL DE DOMINIO PÚBLICO LOCAL:

Kiosko bakoitzari hiru hilabetean 66,84 euroko tasa bera aplikatuko zaio, non dagoen eta salgai dituen produktuak kontuan hartzeke. Horietan guztietan gozokiak, egunkariak, aldizkariak, bildumak eta antzekoak saldu ahal izango dira.

Horretarako, KIOSKOAK BIDE PUBLIKOAN ataleko 2. eta 3. puntuak kendu egiten dira, eta 1. puntuaren idazketa eta zenbatekoa aldatu. Hona hemen:

“1. Kiosko bakoitzak (kokapena zein dela ere), egunkariak, aldizkariak eta antzekoak saltzen dituenak, baita beste artikulatu batzuk ere, hiruhilabetean 66,84 €”

2.b. EIBARREN JAIEGUN EZ DIREN ALDIETAN, EREMU PUBLIKOEN APROBETXAMENDU-TASAK EGUNERATU ETA PAREKATU EGITEN DIRA INGURUKO UDALERRIETAKOekin:

Horretarako, 1 atalaren idazketa eta zenbatekoak aldatu eta honela utziko dira:

4.2.2 Txosnak, saltoki itxiak kamioi, furgoneta, atoi edo antzekoren batean; salgaiak edo zerbitzuak erakusteko, publizitatea egiteko eta/edo banatzeko autobusak, helburu komertzialarekin; eremu mugatuak eta eremu publikoko beste edozein okupazio.

m² edo zatiki bakoitza instalazio egun bakoitzeko

1. kategoriako kaleetan, 2,29 €

Se aplicará la misma tasa de 66,84 euros al trimestre a cada quiosco, independientemente de su ubicación y los productos en venta, permitiéndose la venta en todos ellos de golosinas, periódicos, revistas, coleccionables y similares.

A tal fin, se suprimen los puntos 2 y 3 del apartado QUIOSCOS EN VÍA PÚBLICA y se modifica la redacción y el importe del punto 1, quedando como sigue:

“1. Cada uno de los quioscos, ubicados en cualquier emplazamiento, dedicado a la venta de periódicos, revistas y similares, así como de otros artículos, al trimestre 66,84 €”

2.b SE ACTUALIZAN Y EQUIPARAN DE LAS TASAS DE APROVECHAMIENTO DE ESPACIOS PÚBLICOS EN PERIODOS NO FESTIVOS DE EIBAR A LAS DE LOS MUNICIPIOS DEL ENTORNO:

Para ello, se modifica la redacción y los importes del punto 1, quedando como sigue:

4.2.2 Txoznas, puestos de venta cerrados, en camión, furgoneta, remolque o similar; autobuses para muestra, publicidad y /o distribución de productos o servicios con fines comerciales; espacios acotados, y cualquier otra ocupaciones de la vía pública

El m² o fracción por día de instalación

-En calles de 1ª categoría 2,29 €

2. kategoriako kaleetan, 1,55 €

-En calles de 2ª categoría 1,55 €

3. kategoriako kaleetan, 0,74 €

-En calles de 3ª categoría 0,74 €

PSE-EE eta EAJ-PNV taldeek, EH BILDUK proposatutako aldaketa hauek onartu dituzte:

Se aceptan por parte del PSE-EE y EAJ-PNV las siguientes propuestas de EH BILDU:

3.a JARDUERA EKONOMIKOEN GAINKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA:

3.a ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS:

% 50eko hobaria ematea beren jarduera eremu jendetsueneko eremutik urrun dauden industrialdeetara lekualdatzen duten subjektu pasiboei, jarduera leku horretan egiten den lehenengo 5 ekitaldietan.

Incluir una bonificación del 50% para los sujetos pasivos que trasladen su actividad a los polígonos industriales alejados de la zona más poblada del término municipal durante los 5 primeros ejercicios de actividad en dicho lugar.

% 50eko hobaria ematea hobaria aplikatu aurreko zergaldian udal kuota ordaintzen duten eta hobaria aplikatu aurreko urtean errenta edo etekin garbi negatiboa duten subjektu pasiboei.

Incluir una bonificación del 50% para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan una renta o rendimiento neto negativo durante el periodo impositivo inmediatamente anterior al de la aplicación de la bonificación.

3.b ORDENANTZA, ZERBITZU PUBLIKOAK ESKAINI ETA JARDUERA ADMINISTRATIBOAK EGITEAGATIKO TASAK ARAUTZEN DITUENA:

3.b ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS:

Zine komertzialaren azpiatalean sartu "Coliseoren Laguna txartela duten sarrerak 4 €"

Incluir en el subapartado de Cine Comercial "Las entradas con tarjeta Coliseoren Laguna 4€"

Hiru Taldeek aldaketa hau transakzionatu edo moldatu dute:

Se transacciona por parte de los tres grupos la siguiente modificación:

4.a. ORDENANTZA, ZERBITZU PUBLIKOAK EMATEAGATIK ETA ADMINISTRAZIO-JARDUERAK

4.a ORDENANZA REGULADORA DE TASAS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS Y

EGITEAGATIK DAUDEN TASAK ARAUTZEN DITUENA.

“Errebal azokako zerbitzuak” ataleko 1. ataletik b), c), d), e) f) eta g) letrak kendu dira, eta a) letraren idazketa testu honekin aldatu da:

a) *Baserritarren saltoki desmontagarriak. Hiruhilekoa: Saltokiko: 45,00 €.*

Atal bereko 2. atala ezabatzen da.

4.b. ORDENANTZA, ZERBITZU PUBLIKOAK EMATEAGATIK ETA ADMINISTRAZIO-JARDUERAK EGITEAGATIK DAUDEN PREZIO PUBLIKOAK ARAUTZEN DITUENA:

“Coliseoko aretoak alokatzea” atalean, “irabazi asmorik gabeko elkarteen udal erregistroan inskribatutako elkarteei alokatzea” testuaren ordean “helbide fiskala edo jarduera udalerrian duten irabazi asmorik gabeko elkarteei alokatzea” jartzea.

“Oharrak” atalean edo teknikoki ondoen egokitzen den tokian, “IRABAZI ASMORIK GABEKO ELKARTEEN UDAL ERREGISTROAN IZENA EMAN DUTEN ELKARTEEK ez dute alokairurik ordainduko” jaso.

4.c. ORDENANTZA, ONDASUN HIGIEZINAK ARAUTZEN DITUENA

Hiru taldeek erabaki dute OHZren ordainketari aurre egiteko zailtasunak dituzten eibartarrei laguntzeko

REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS:

Se suprime del punto 1 del apartado “Servicios del Mercado de Errebal” las letras b), c), d), e), f) y g) y se modifica la redacción de la letra a) por el siguiente texto:

a) *Puestos móviles de caseras/caseros. Al trimestre. Por puesto: 45,00 €*

Se suprime el punto 2 del mismo apartado.

4.b ORDENANZA REGULADORA DE LOS PRECIOS PUBLICOS POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS O LA REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES MUNICIPALES:

En el apartado “alquiler de espacios Coliseo”, sustituir el texto “Alquiler a asociaciones inscritas en el registro municipal de asociaciones sin ánimo de lucro” por este otro “alquiler a asociaciones sin ánimo de lucro con domicilio fiscal en el municipio o con actividad en el municipio”.

Añadir en el apartado “Notas” o donde técnicamente tenga mejor encaje, que estarán exentas el pago de la tasa de alquiler las ASOCIACIONES INSCRITAS EN EL REGISTRO MUNICIPAL DE ASOCIACIONES SIN ÁNIMO DE LUCRO.

4.c ORDENANZA REGULADORA SOBRE BIENES INMUEBLES:

Se acuerda entre los 3 grupos el estudio, para su puesta en marcha en el contexto de los Presupuestos Municipales, de una

dirulaguntza ildo bat aztertzea, Udal Aurrekontuen testuinguruan abian jartzeko.

4.d. ORDENANTZA, JARDUERA EKONOMIKOEN GAINeko ZERGA ARAUTZEN DUENA:

Kontratu mugagabeko plantillaren batez besteko igoera-tarteak eta 11. artikuluko 4. atalean horiei dagokien hobari-portzentajeak aldatzea, honela utziz:

a) % 10eko hobaria, kontratua duten beharginen batez bestekoa % 5eraino gehitu duten enpresentzat.

b) % 20aren hobaria, kontratu finkoa duten beharginen batz bestekoa % 5,01etik % 10era gehitu duten enpresentzat.

c) % 30aren hobaria, kontratu finkoa duten beharginen batz bestekoa % 10,01etik % 15era gehitu duten enpresentzat.

d) % 40aren hobaria, kontratu finkoa duten beharginen batz bestekoa % 15,01etik % 20ra gehitu duten enpresentzat.

e) % 50aren hobaria, kontratu finkoa duten beharginen batz bestekoa % 20tik gora gehitu duten enpresentzat.

EAJ-PNVk eta EH Bilduk ez bozkatzeko konpromisoa hartzen dute Osoko Bilkuran Ogasuneko Lan Batzordean taldeetarikoko edozeinek adierazitako boto partikularrak sartzearen alde; eta, aldeko botoaren edo abstentzioaren bidez, erraztasunak ematea Batzorde

línea de subvenciones para ayudar a los/as eibarreses/as con dificultades para hacer frentes al pago del IBI.

4.d ORDENANZA REGULADORA DEL IMPUESTO SOBRE ACTIVIDADES ECONÓMICAS:

Modificar los intervalos de incremento del promedio de la plantilla con contrato indefinido y los respectivos porcentajes de bonificación recogidos en el punto 4 del artículo 11, quedando como siguen:

a) Bonificación del 10% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores/as con contrato hasta un 5%

b) Bonificación del 20% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores/as con contrato fijo entre un 5,01% y un 10%

c) Bonificación del 30% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores/as con contrato fijo entre un 10,01% y un 15%

d) Bonificación del 40% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores/as con contrato fijo entre un 15,01% y un 20%

e) Bonificación del 50% a las empresas que hayan incrementado el promedio de trabajadores/as con contrato fijo más de un 20%

EAJ-PNV y EH BILDU se comprometen a no votar en el Pleno a favor de la incorporación de votos particulares formulados por cualquiera de los grupos en la Comisión de Trabajo de Hacienda, así como a facilitar, mediante el voto a favor o la

horrek Osoko Bilkurari aurkezten dion irizpena onartzeko.

abstención, la aprobación del Dictamen que dicha comisión eleve al Pleno.

SEIGARRENA: Aurreko ataletan aipatutako akordio horiek, dagozkien ordenantzak eta gaiaren inguruan instruitutako espedienteak jendaurrean jartzea, 30 lanegunetz erreklamazioak egin ahal izan daitezten.

SEXTO: Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles, a efectos de reclamaciones, los acuerdos a que hacen referencia los puntos anteriores, las ordenanzas correspondientes y los expedientes al efecto instruidos.

ZAZPIGARRENA: Akordioak behin betiko bilakatuko dira beste akordio berri bat hartzeke, informazio publikorako arauzko epe horretan ez bada inongo erreklamaziorik egiten.

SÉPTIMO: Los acuerdos adoptados devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación alguna.

Eta horrela jasota gera dadin eta bere ondorioak nonahi sor ditzan, ziurtagiri hau egiten dut, Eibarren, bi mila eta hogeiko urriaren hamalauan.

Y para que así conste, y surta efectos donde convenga, extiendo la presente certificación en Eibar a catorce de octubre de dos mil veintiuno.